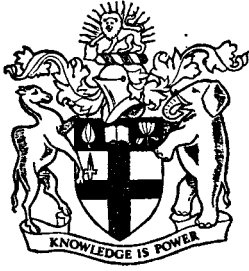


BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON



Volume LXII
1979

BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON

Published by
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

© School of Oriental and African Studies
University of London 1979

UK ISSN 0041—977X

Printed in England by Stephen Austin and Sons, Ltd.,
Caxton Hill, Hertford

CONTENTS

ARTICLES AND NOTES AND COMMUNICATIONS	PAGE
PETER ABBoud: The verb in northern Najdī Arabic	467
ROGER T. AMES: Addendum	136
H. W. BAILEY: North Iranian problems	207
A. F. L. BEESTON: Nemara and Faw	1
A. F. L. BEESTON: Some observations on Greek and Latin data relating to South Arabia	7
D. BRADLEY: Speech through music: the Sino-Tibetan gourd reed-organ	535
THEODORA BYNON: The ergative construction in Kurdish ✓	211
RODERIC H. DAVISON: The 'Dosografa' church in the treaty of Küçük Kaynarca	46
M. B. EMENEAU: Toda vowels in non-initial symbols	225
R. E. EMMERICK: Contributions to the study of <i>Jivakapustaka</i>	235
GIDEON GOLDENBERG: The modern South Arabian prefix-conjugation: addendum to <i>BSOAS</i> , XL, 3, 1977	541
RICHARD GOMBRICH: 'He cooks softly': adverbs in Sanskrit grammar	244
J. GONDA: Differences in the rituals of the R̥gvedic families	257
A. C. GRAHAM: <i>The Nung-chia</i> 農家 'School of Tillers' and the origins of peasant Utopianism in China	66
R. J. HAYWARD: Bayso revisited: some preliminary linguistic observations—II	101
F. B. J. KUIPER: Avestan <i>dušərəθrīš</i> (Y 49.1)	265
AHARON LAYISH and AVSHALOM SHMUELI: Custom and <i>Sharī'a</i> in the Bedouin family according to legal documents from the Judaeen Desert	29
JEROME A. LUND: The interchange of 'AD/'AL in Targum Neofiti I	548
D. N. MACKENZIE: Mani's <i>Šābuhragān</i>	500
J. R. MARR: The <i>Pēriya purānam</i> frieze at Tārācuram: episodes in the lives of Tamil Śaiva saints	268
MANFRED MAYRHOFER: Überlegungen zur Entstehung der Alt-persischen Keilschrift	290
TARAPADA MUKHERJEE and J. C. WRIGHT: An early testamentary document in Sanskrit	297
K. R. NORMAN: Two Pali etymologies	321
RICHARD PANKHURST: An eighteenth-century Ethiopian dynastic marriage contract between Empress Mentewwab of Gondar and Ras Mika'el Sehul of Tegrē	457
URI RUBIN: Abū Lahab Sūra cxi	13
L. A. SCHWARZSCHILD: Distinction and confusion: a study of neuter plural endings in Middle Indo-Aryan	329
HENRY SERRUYS: More about the Otoy salt lakes	61
WALTER SIMON: Tibetan <i>stes</i> , <i>stes-te</i> , etc., and some Sanskrit correspondences	334
NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: A Parthian sound-change	133
NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: On the plural and the dual in Sogdian	337
JOHN D. SMITH: Metre and text in western India	347

	PAGE
R. K. SPRIGG: The Golok dialect and Written Tibetan past-tense verb forms	53
R. L. TURNER: <i>ḍi-</i> and <i>uddi-</i> 'to fly' in Indo-Aryan	358
R. L. TURNER: Preservation of original Aryan vocabulary in the modern languages	545
EDWARD ULLENDORFF: The Bawdy Bible	425
K. V. ZVELEBIL: Irula riddles	361
 OBITUARY	
Paul Wittek	137
 REVIEWS AND SHORT NOTICES	
S. Agesthalingom and K. Kushalappa Gowda (ed.): <i>Dravidian case system</i> . By T. BURROW	156
Walter G. Andrews, Jr.: <i>An introduction to Ottoman poetry</i> . By MARGARET BAINBRIDGE	387
Intiyayaz 'Ali 'Arshi (comp.): <i>Catalogue of the Arabic manuscripts in Raza Library, Rampur. Vols. 4-6</i> . By T. M. JOHNSTONE	187
Eliyahu Ashtor: <i>The medieval Near East</i>	414
Syed Hasan Askari (ed.): <i>Fort William—India House correspondence and other contemporary papers relating thereto. Vol. xvi</i> . By K. A. BALLHATCHET	191
Francoesco Aspesi: <i>La distinzione dei generi nel nome antico-egiziano e semitico</i> . By SANDRA L. LITTMAN	377
[Adel Awa and others (ed.)]: <i>Arabic and Islamic garland: historical, educational, and literary papers presented to Abdul-Latif Tibawi</i> . By C. F. BECKINGHAM	189
David H. Baneth (ed.): <i>Kitāb al-radd wa-'l-dalil fi 'l-din al-dhalil (al-Kitāb al-Khazari), by Judah ha-Levi</i> . By J. WANSBROUGH	144
Joseph M. Baumgarten: <i>Studies in Qumran law</i> . By J. WANSBROUGH	141
Alain van der Beken: <i>Proverbes et vie yaka</i> . By JOHN MIDDLETON	199
Nirode Kumar Barooah: <i>India and the official Germany, 1886-1914</i> . By M. E. YAPP	192
Bansidar Bhatt: <i>The canonical niksepa</i> . By T. BURROW	190
Pramod Chandra Bhattacharya: <i>A descriptive analysis of the Boro language</i> . By R. K. SPRIGG	393
J. S. Birks: <i>Across the savannas to Mecca</i>	419
William B. Bollée: <i>Studien zum Süyagada. Teil 1</i> . By T. BURROW	190
Rykle Borger: <i>Assyrische-babylonische Zeichenliste</i> . By D. J. WISEMAN	590
Edmund Clifford Bosworth: <i>The medieval Islamic underworld</i>	381
Mary Boyce: <i>A Persian stronghold of Zoroastrianism</i> . By ROBERT RICE	154
Mary Boyce: <i>A word-list of Manichaean Middle Persian and Parthian</i> . By A. TAFAZZOLI	568
John Andrew Boyle (tr.): <i>The Ilāhi-nāma or Book of God of Farid al-Din 'Attār</i> . By T. GANDJEI	416
Jose van den Broeck (tr.): <i>La saveur de l'immortel</i> . By H. INAGAKI	582
Robert H. Brower (tr.): <i>Fujiwara Teika's hundred-poem sequence</i>	197
W. Norman Brown: <i>India and Indology: selected articles</i> . By J. C. WRIGHT	593
Christopher J. Brunner: <i>A syntax of western Middle Iranian</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	570
Claude Cahen: <i>Les peuples musulmans dans l'histoire médiévale</i> . By P. M. HOLT	187
Claude Cahen: <i>Makhzūmiyyāt</i> . By P. M. HOLT	187
Rainer Carle: <i>Rendras Gedichtsammlungen (1957-1972)</i> . By E. U. KRATZ	171
Ross Clark: <i>Aspects of Proto-Polynesian syntax</i> . By THEODORA BYNON	177
David William Cohen: <i>Womunafu's Bunafu</i> . RICHARD GRAY	411
Alvin D. Coox and Hilary Conroy (ed.): <i>China and Japan: search for balance since World War I</i> . By W. G. BRASLEY	418
Willy de Craemer: <i>The Jamaa and the Church: a Bantu Catholic movement in Zaïre</i> . By HUMPHREY J. FISHER	180
Eugène Denis: <i>La Lokapaññatti</i> . By K. R. NORMAN	155
D. V. Deopik (ed.): <i>Skazki narodov Birmy</i> . By Anna J. Allott	197
J. Duncan M. Derrett: <i>Essays in classical and modern Hindu laws. Vols. 3 and 4</i> . By J. C. WRIGHT	390
Martina Deuchler: <i>Confucian gentlemen and barbarian envoys: the opening of Korea, 1875-1885</i> . By W. E. SKILLEND	164
Jean-Pierre Diény: <i>Pastourelles et magnanarelles</i> . By SARAH ALLEN	193
Bailey W. Diffie and George D. Winius: <i>Foundations of the Portuguese Empire, 1415-1580</i> . By M. C. RIKLEFS	177
F. Th. Dijkema (ed. and tr.): <i>The Ottoman historical monumental inscriptions in Edirne</i> . By C. J. HEYWOOD	386

	PAGE
A. R. Disney: <i>Twilight of the pepper empire</i> . By C. R. BOXER	577
William Dolby (tr.): <i>Eight Chinese plays, from the thirteenth century to the present</i> . By D. E. POLLARD	193
Nik Douglas and Meryl White (comp.): <i>Karmapa: the Black Hat lama of Tibet</i> . By A. PIATIGORSKY	160
Glen Dudbridge: <i>The legend of Miao-shan</i> . By K. P. K. WHITAKER	193
Michael S. Duke: <i>Lu You</i> . By TAO TAO SAUNDERS	416
Robert H. Eisenmann: <i>Islamic law in Palestine and Israel</i> . By DAVID PEARL	591
Shah Morad Elham (ed. and tr.): <i>Kitbugâ und Lâgin</i> . By P. M. HOLT	188
Annemarie Esche: <i>Wörterbuch Burmesisch-Deutsch</i> . By ANNA J. ALLOTT	168
<i>Études mithriaques</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	190
J. D. Fage: <i>A history of Africa</i> . By RICHARD GRAY	418
Edward L. Farmer: <i>Early Ming government</i> . By W. S. ATWELL	581
Ruth Finnegan: <i>Oral poetry</i> . By D. W. ARNOTT	182
Ruth Finnegan (ed.): <i>The Penguin book of oral poetry</i> . By HAZEL CARTER	184
Claudine Friedberg (ed.): <i>Comment fut tranchée la liane céleste et autres textes de littérature orale bunaq (Timor, Indonésie) recueillis et traduits par Louis Berthe</i> . By N. G. PHILLIPS	418
Ryōichi Fujioka: <i>Shino and Oribe ceramics</i> . By OLIVER IMPEY	400
Holden Furber: <i>Rival empires of trade in the Orient, 1600–1800</i> . By SIMON DIGBY	198
Lim Teck Ghee: <i>Peasants and their agricultural economy in colonial Malaya, 1874–1941</i> . By HARVEY DEMAINE	174
J. C. L. Gibson: <i>Canaanite myths and legends</i> . By SANDRA L. LITTMAN	376
J. Gonda: <i>Hymns of the Rgveda not employed in the solemn ritual</i> . By J. C. WRIGHT	388
Oleg Grabar: <i>The Alhambra</i> . By H. T. NORRIS	385
William A. Graham: <i>Divine word and prophetic word in early Islam</i> . By J. WANSBROUGH	145
Albert Kirk Grayson: <i>Assyrian royal inscriptions. Part 2</i> . By D. J. WISEMAN	186
William Scott Green (ed.): <i>Persons and institutions in early Rabbinic Judaism</i> . By J. WANSBROUGH	141
I. Hahn, L. Kákosy, E. Maróti and J. Sarkady (ed.): <i>Oikumene</i>	590
Abdul-Hadu Hairi: <i>Shi'ism and constitutionalism in Iran</i> . By R. M. BURRELL	190
Ernst Hammerschmidt: <i>Illuminierte Handschriften der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz und Handschriften vom Tanasee</i> . By EDWARD ULLENDORFF	407
Ernst Hammerschmidt: <i>Äthiopische Handschriften vom Tānāsee 2</i> . By A. K. IRVINE	591
Gombojab Hangin (ed.): <i>Kōke Sudur Nova. Part 1</i> . By C. R. BAWDEN	162
Grace Gredys Harris: <i> Casting out anger: religion among the Tsita of Kenya</i> . By PAUL SPENCER	586
Ryoichi Hayashi: <i>The Silk Road and the Shoso-in</i> . By WILLIAM WATSON	167
George A. Hayden: <i>Crime and punishment at medieval Chinese drama</i> . By D. E. POLLARD	417
Robert K. Headley, Jr. and others: <i>Cambodian–English dictionary</i> . By JUDITH M. JACOB	169
Walter Heissig (ed.): <i>Mongolische Ortsnamen. Teil II</i> . By C. R. BAWDEN	579
Mireille Helffer (ed. and tr.): <i>Les chants dans l'épopée tibétaine de Ge-sar d'après le livre de la Course de cheval</i> . By PHILIP DENWOOD	159
Henry Henne and others: <i>A handbook on Chinese language structure</i> . By PAUL BENNETT	164
P. M. Holt (ed.): <i>The eastern Mediterranean lands in the period of the Crusades</i> . By JOHN GILLINGHAM	147
M. B. Hooker: <i>A concise legal history of south-east Asia</i> . By L. A. SHERIDAN	585
Simon Hopkins: <i>A miscellany of literary pieces from the Cambridge Genizah collections</i> . By EDWARD ULLENDORFF	380
Gorden Innes (ed. and tr.): <i>Kelefa Saane: his career recounted by two Mandinka bards</i> . By HUMPHREY J. FISHER	410
Glynn Ll. Isaac: <i>Ologesailie: archeological studies of a Middle Pleistocene lake basin in Kenya</i> . By P. S. GARLAKE	419
Morinosuke Kajima: <i>The diplomacy of Japan, 1894–1922</i> . By W. G. BEASLEY	417
Hans-Rainer Kämpfe (ed.): <i>Ni ma'i 'od zer / Naran-u gerel</i> . By C. R. BAWDEN	162
Ktzia Katz: <i>The Hebrew language tradition of the community of Djerba (Tunisia)</i> . By EDWARD ULLENDORFF	413
Kathleen M. Kenyon: <i>The Bible and recent archaeology</i>	414
Lawrence D. Kessler: <i>K'ang-hsi and the consolidation of Ch'ing rule, 1661–1684</i> . By W. S. ATWELL	581
Heidmarie Koch: <i>Die religiösen Verhältnisse der Daireioszeit</i> . By MARY BOYCE	189
Koentjaraningrat: <i>Anthropology in Indonesia</i> . By MARK HOBART	173
Hyogmyon Kwon: <i>Basic Chinese–Korean character dictionary</i> . By W. E. SKILLEND	196
Jacob M. Landau: <i>Abdul-Hamid's Palestine</i> . By C. E. BOSWORTH	591
A. B. Lapien and Anthony Day (ed.): <i>Papers of the Dutch-Indonesian Historical Conference held at Noordwijkerhout, the Netherlands, 19 to 22 May, 1976</i> . By M. C. RIKLEFS	595
Robin Law: <i>The Oyo empire c. 1600–c. 1836</i> . By HUMPHREY J. FISHER	409
Trevor Leggett: <i>Zen and the Ways</i> . By H. INAGAKI	165
Walter Liebenthal (tr.): <i>Wu-men Hui-k'ai: Ch'an-tsung wu-men kuan</i> . By H. INAGAKI	166
Shuen-Fu Lin: <i>The transformation of the Chinese lyrical tradition</i> . By WILLIAM DOLBY	416

	PAGE
Roger Lipsey: <i>Coomaraswamy</i> . By J. C. WRIGHT	391
Ramón Lourido Díaz: <i>Marruecos en la segunda mitad del siglo XVIII</i>	415
S. Lowy: <i>The principles of Samaritan Bible exegesis</i> . By J. WANSBROUGH	141
Basilio Maldonado Pavón: <i>Tudela, ciudad medieval</i> . By H. T. NORRIS	385
B. G. Martin: <i>Muslim brotherhoods in nineteenth-century Africa</i> . By HUMPHREY J. FISHER	408
Muhammad Khalid Masud: <i>Islamic legal philosophy</i> . By J. DEREK LATHAM	383
Hans Eberhard Mayer: <i>Bistümer, Klöster und Stifte im Königreich Jerusalem</i> . By BERNARD HAMILTON	376
Manfred Mayrhofer (ed.): <i>Iranisches Personennamenbuch. Bd. I. Faszikel 1</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	189
Manfred Mayrhofer: <i>Supplement zur Sammlung der altpersischen Inschriften</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	574
Michael Meinecke: <i>Fayencedekorationen seldschukischer Sakralbauten in Kleinasien. Vols. I and II</i> . By EVA BAER	567
G. B. Milner (ed.): <i>Natural symbols in South East Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	401
G. F. Minina and Kyaw Zaw (ed.): <i>Birmansko-russkii slovar'</i> . By ANNA J. ALLOTT	168
Vladimir Minorsky: <i>The Turks, Iran and the Caucasus in the Middle Ages</i> . By D. O. MORGAN	416
P. R. S. Moorey: <i>Ashmolean Museum, Oxford: Kish excavations 1923-1933</i>	589
Shelomo Morag: <i>The Hebrew language tradition of the Baghdadi community</i> . By EDWARD ULLENDORFF	413
Hisahi Mōri: <i>Japanese portrait sculpture</i> . By OLIVER IMPEY	400
Antoine Mostaert: <i>Le matériel mongol du Houa i i iu 華夷譯語 de Houng-ou (1389)</i> . I	192
Christian F. Murek (ed.): <i>Artists and traditions</i> . By RODERICK WHITFIELD	394
Paul Newman and Roxana Ma Newman (ed.): <i>Papers in Chadic linguistics</i> . By C. G. B. GIDLEY	198
Edward Noort: <i>Untersuchungen zum Gottesbescheid in Mari</i> . By A. R. MILLARD	375
H. T. Norris (tr.): <i>The pilgrimage of Ahmad, son of the Little Bird of Paradise</i> . By MICHAEL BRETT	147
Wendy Doniger O'Flaherty and J. Duncan M. Derrett (ed.): <i>The concept of duty in South Asia</i> . By DAVID F. POCOCK	577
Jōji Okazaki: <i>Pure Land Buddhist painting</i>	583
Patrick Olivelle (ed. and tr.): <i>Vāsudevāsrama, Yatidharmaprakāśa</i> . By J. C. WRIGHT	389
Stephen Owen: <i>The poetry of the early T'ang</i> . By TAO TAO SAUNDERS	394
Ludmilla Panskaya and Donald Daniel Leslie: <i>Introduction to Palladii's Chinese literature of the Muslims</i>	195
Herbert H. Paper (ed.): <i>Jewish languages</i> . By EDWARD ULLENDORFF	412
<i>Peintures monochromes de Dunhuang (Dunhuang baihua)</i> . By ROSE KERR	396
John Curtis Perry and Bardwell L. Smith (ed.): <i>Essays on T'ang society</i>	194
C. H. Philips (ed.): <i>The correspondence of Lord William Cavendish Bentinck, Governor- General of India, 1828-1835</i> . By KENNETH INGHAM	158
M. B. Piotrovskiy: <i>Predaniye o khimiyaritskom tsare As'ade al-Kamile</i> . By A. K. IRVINE	592
Jacqueline Pirenne: <i>La maîtresse de l'eau en Arabie du Sud antique</i> . By A. K. IRVINE	564
Ismail K. Poonawala: <i>Bibliography of Ismā'ili literature</i> . By G. REX SMITH	382
Karl H. Potter (ed.): <i>Encyclopaedia of Indian Philosophies: Indian metaphysics and epistemology: The tradition of Nyāya-Vaiśeṣika up to Gaṅgeśa</i> . By TUVIA GELBLUM	575
Sylvia Powels: <i>Der Kalender der Samaritaner anhand des Kitāb ḥisāb as-sinīn</i> . By A. LOEWENSTAMM	555
Leelananda Prematilleke, Karthigesu Indrapala and J. E. van Lohuizen-de Leeuw (ed.): <i>Senarat Paranavitana commemoration volume</i> . By A. D. H. BIVAR	579
H. M. Rasjidi: <i>Documents pour servir à l'histoire de l'Islam à Java</i> . By M. C. RIKLEFS	197
Paul Battachnevsky (tr.): <i>Un code des Yuan. Tom. III</i>	194
Lawrence Richardson: <i>Selected correspondence (1902-1903)</i> . By HOPE HAY	588
M. C. Ricklefs: <i>Modern Javanese historical tradition</i> . By A. H. JOHNS	402
J. Thomas Rimer: <i>Modern Japanese fiction and its traditions</i> . By KENNETH STRONG	397
B. W. Robinson (ed.): <i>Islamic painting and the arts of the book</i> . By J. BURTON-PAGE	153
Haiim B. Rosén: <i>Contemporary Hebrew</i> . By EDWARD ULLENDORFF	548
Myriam Rosen-Ayalon (ed.): <i>Studies in memory of Gaston Wiet</i> . By P. M. HOLT	188
Gernot Rotter (ed. and tr.): <i>Muslimische Inseln vor Ostafrika</i> . By HUMPHREY J. FISHER	199
Yasim Hamid Safadi: <i>Islamic calligraphy</i> . By A. D. H. BIVAR	564
H. W. F. Sagg: <i>The encounter with the divine in Mesopotamia and Israel</i> . By WILLIAM MCKANE	369
S. Sakthivel: <i>Phonology of Toda</i> . By T. BURROW	156
Edward W. Said: <i>Orientalism</i> . By C. F. BECKINGHAM	562
Kamal S. Salibi: <i>Syria under Islam: empire on trial, 634-1097</i> . By G. R. HAWTING	145
Claudine Salmon and Denys Lombard: <i>Les Chinois de Jakarta</i> . By RUSSELL JONES	405
D. R. SarDesai: <i>British trade and expansion in Southeast Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	198
J. J. Saunders: <i>Muslims and Mongols</i> . By D. O. MORGAN	188
Alexander Scheiber (ed.): <i>Ignaz Goldziher: Tagebuch</i> . By EDWARD ULLENDORFF	553

	PAGE
Rüdiger Schmitt: <i>Die Iranier-Namen bei Aischylos</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	574
Armin Schopen: <i>Das Qāt</i> . By G. REX SMITH	149
Marie-Rose Séguy: <i>The miraculous journey of Mahomet</i> . By J. M. ROGERS	153
Stefan Seitz: <i>Die zentralafrikanischen Wildbeutekulturen</i>	585
Jahar Sen: <i>Indo-Nepal trade in the nineteenth century</i> . By M. E. YAPP	191
H. L. Seneviratne: <i>Rituals of the Kandyan state</i> . By C. H. B. REYNOLDS	392
Ahmed al-Shahi and F. C. T. Moore (tr. and intr.): <i>Wisdom from the Nile</i> . By H. T. NORRIS	406
R. K. Shringy and Prem Lata Sharma (ed.): <i>Saṅgīta-Ratnākara of Śārngadeva</i> . By J. C. WRIGHT	594
Suzanne Siauve (ed. and tr.): <i>Aṣṭāśābhedanīrṇaya</i> . By J. C. WRIGHT	594
Stephen D. Simmonds and Edwin C. Kingsbury: <i>Early Old Babylonian documents</i> . By D. J. WISEMAN	140
S. A. Skilliter: <i>William Harborne and the trade with Turkey, 1578–1582</i> . By J. WANSBROUGH	152
William A. Smalley (ed.): <i>Phonemes and orthography</i> . By EUGÉNIE J. A. HENDERSON	594
G. R. Smith: <i>The Ayyūbids and the early Rasūlids in the Yemen</i> . By D. S. RICHARDS	566
G. R. Smith and M. A. S. Abdel Haleem (ed. and tr.): <i>The book of the superiority of dogs over many of those who wear clothes, by Ibn al-Marzubān</i> . By R. B. SERJEANT	414
David L. Snellgrove (ed.): <i>The image of the Buddha</i> . By WILLIAM WATSON	175
Richard C. Steiner: <i>The case for fricative-laterals in Proto-Semitic</i> . By EDWARD ULLEN-DORFF	185
Lothar Störk: <i>Die Nashörner</i> . By JAMES BYNON	181
P. A. Stott (ed.): <i>Nature and man in South East Asia</i> . By M. C. RIKLEFS	401
S. Streleyn: <i>Catalogue of Ethiopian manuscripts in the British Library acquired since the year 1877</i> . By MICHAEL KNIBB	406
David Stronach: <i>Pasargadae</i> . By A. D. H. BIVAR	572
Werner Strothmann (ed.): <i>Das Sakrament der Myron-Weihe in der Schrift De ecclesiastica hierarchia des Pseudo-Dionysios Areopagita in syrischen Uebersetzungen und Kommentaren</i> . By SEBASTIAN BROCK	142
Werner Strothmann (ed. and tr.): <i>Syrische Hymnen zur Myron-Weihe</i> . By S. P. BROCK	561
Bairu Tafla (ed. and tr.): <i>A chronicle of Emperor Yohannes IV (1872–89)</i> . By A. K. IRVINE	592
'Abd ar-Rahman M. 'Abd al-Tawab: <i>Stèles islamiques de la nécropole d'assouan. I</i> . By G. REX SMITH	143
B. J. Terwiel: <i>Monks and magic: an analysis of religious ceremonies in central Thailand</i> . By P. J. BEE	170
Mme Yves de Thomaz de Bossière: <i>Un Belge mandarin à la cour de Chine aux XVII^e et XVIII^e siècles</i>	195
Robert W. Thomson (tr.): <i>Moses Khorenats'i: History of the Armenians</i> . By DAVID M. LANG	574
Norah M. Titley: <i>Miniatures from Persian manuscripts</i> . By R. W. SKELTON	571
Preston M. Torbert: <i>The Ch'ing Imperial Household Department</i> . By W. F. J. JENNER	194
Robert Underhill: <i>Turkish grammar</i> . By MARGARET BAINBRIDGE	150
Lucette Valensi: <i>Fellahs tunisiens</i> . By MICHAEL BRETT	148
Helga Venzlaff: <i>Der marokkanische Drogenhändler und seine Ware</i> . By J. N. MATTOCK	186
Sarasin Viraphol: <i>Tribute and profit: Sino-Siamese trade, 1652–1853</i> . By R. B. SMITH	404
Terence Walz: <i>Trade between Egypt and bilād as-Sudan, 1700–1820</i> . By P. M. HOLT	593
Gabriel Warburg: <i>Islam, nationalism and communism in a traditional society: the case of Sudan</i> . By P. M. HOLT	567
Reinhard Weipert: <i>Studien zum Diwan des Rā'i</i> . By T. M. JOHNSTONE	414
Stephen H. West: <i>Vaudeville and narrative: aspects of Chin theater</i> . By WILLIAM DOLBY	193
J. C. Wilkinson: <i>Water and tribal settlement in south-east Arabia</i> . By R. B. SERJEANT	378
Roy Willis (ed. and tr.): <i>There was a certain man: spoken art of the Fipa</i> . By G. INNES	587
Kenneth C. Wylie: <i>The political kingdoms of the Temne: Temne government in Sierra Leone, 1825–1910</i> . By HUMPHREY J. FISHER	179
Hisaaki Yamanouchi: <i>The search for authenticity in modern Japanese literature</i> . By KENNETH STRONG	397
Yen Ching Hwang: <i>The overseas Chinese and the 1911 revolution</i> . By W. J. F. JENNER	196

EDITORIAL BOARD

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.
(*Chairman*)

PROFESSOR C. R. BAWDEN, M.A., PH.D., F.B.A.

PROFESSOR C. F. BECKINGHAM, M.A.

D. C. BENNETT, PH.D., M.A., M.PHIL.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

PROFESSOR R. H. ROBINS, M.A., D.LIT.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. MATIAS, B.A.



Vol. XLII Part 3
1979

BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON

Published by
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

© School of Oriental and African Studies
University of London, 1979

UK ISSN 0041—977X

CONTENTS

ARTICLES	PAGE
EDWARD ULLENDORFF: The bawdy Bible	425
RICHARD PANKHURST: An eighteenth-century Ethiopian dynastic marriage contract between Empress Mentewwab of Gonda and Ras Mika'el Sehul of Tegre	457
PETER F. ABBODD: The verb in northern Najdī Arabic	467
D. N. MACKENZIE: Mani's <i>Sābuhragān</i>	500
D. BRADLEY: Speech through music: the Sino-Tibetan gourd reed-organ	535
NOTES AND COMMUNICATIONS	
JEROME A. LUND: The interchange of 'AD/'AL in Targum Neofiti 1	541
GIDEON GOLDENBERG: The modern South Arabian prefix-conjugation: addendum to <i>BSOAS</i> , XL, 3, 1977	541
R. L. TURNER: Preservation of original Aryan vocabulary in the modern languages	545
REVIEWS	
Haiim B. Rosén: <i>Contemporary Hebrew</i> . By EDWARD ULLENDORFF	548
Alexander Sheiber (ed.): <i>Ignaz Goldziher: Tagebuch</i> . By EDWARD ULLENDORFF	553
Sylvia Powels: <i>Der Kalender der Samaritaner anhand des Kitāb hisāb as-sinīn</i> . By A. LOEWENSTAMM	555
Werner Strothmann (ed. and tr.): <i>Syrische Hymnen zur Myron-Weihe</i> . By S. P. BROCK	561
Edward W. Said: <i>Orientalism</i> . By C. F. BECKINGHAM	562
Yasin Hamid Safadi: <i>Islamic calligraphy</i> . By A. D. H. BIVAR	564
Jacqueline Pirenne: <i>La maîtrise de l'eau en Arabie du Sud antique</i> . By A. K. IRVINE	564
G. R. Smith: <i>The Ayyūbids and early Rasūlids in the Yemen</i> . By D. S. RICHARDS	566
Gabriel Warburg: <i>Islam, nationalism and communism in a traditional society</i> . By P. M. HOLT	567
Michael Meinecke: <i>Fayencedekorationen seldschukischer Sakralbauten in Kleinasien</i> . Vol. I and II. By EVA BAER	567
Mary Boyce: <i>A word-list of Manichaean Middle Persian and Parthian</i> . By A. TAFAZZOLI	568
Christopher J. Brunner: <i>A syntax of Western Middle Iranian</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	570
Norah M. Titley: <i>Miniatures from Persian manuscripts</i> . By R. W. SKELTON	571
David Stronach: <i>Pasargadae</i> . By A. D. H. BIVAR	572
Rüdiger Schmitt: <i>Die Iranier-Namen bei Aischylos</i> .—Manfred Mayrhofer: <i>Supplement zur Sammlung der altpersischen Inschriften</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS	574
Robert W. Thomson (tr.): <i>Moses Khorenats'i: History of the Armenians</i> . By DAVID M. LANG	574
Karl H. Potter (ed.): <i>Encyclopaedia of Indian Philosophies. Indian metaphysics and epistemology: the tradition of Nyāya-Vaiśeṣika up to Gaṅgeśa</i> . By TUVIA GELBLUM	575
Wendy Doniger O'Flaherty and J. Duncan M. Derrett (ed.): <i>The concept of duty in South Asia</i> . By DAVID F. POCKOCK	577
A. R. Disney: <i>Twilight of the pepper empire</i> . By C. R. BOXER	577
Leelananda Prematilke, Karthigesu Indrapala and J. E. van Lohuizen-de Leeuw (ed.): <i>Senarat Paranavitana commemoration volume</i>	579
Walther Heissig (ed.): <i>Mongolische Ortsnamen, Teil II</i> . By C. R. BAWDEN	579
Edward L. Farmer: <i>Early Ming government</i> .—Lawrence D. Kessler: <i>K'ang-hsi and the consolidation of Ch'ing rule</i> . By W. S. ATWELL	581
José van den Broeck (tr.): <i>La saveur de l'immortel</i> . By H. Inagaki	582
Jōji Okazaki: <i>Pure Land Buddhist painting</i> . By H. INAGAKI	583
M. B. Hooker: <i>A concise legal history of south-east Asia</i> . By L. A. SHERIDAN	585
Stefan Seitz: <i>Die zentralafrikanischen Wildbeutekulturen</i> . By JOHN MIDDLETON	585
Grace Gredys Harris: <i> Casting out anger: religion among the Taita of Kenya</i> . By PAUL SPENCER	586
Roy Willis (ed. and tr.): <i>There was a certain man: spoken art of the Fipa</i> . By G. INNES	587
Lawrence Richardson: <i>Selected correspondence (1902–1903)</i> . By HOPE HAY	588

SHORT NOTES

	PAGE
P. R. S. Moorey: <i>Ashmolean Museum, Oxford: Kish excavations 1923-1933</i>	589
Rykle Borger: <i>Assyrische-babylonische Zeichenliste</i> . By D. J. WISEMAN	590
I. Hahn, L. Kákosy, E. Maróti and J. Sarkady (ed.): <i>Oikumene</i>	590
Jacob M. Landau: <i>Abdul-Hamid's Palestine</i> . By C. E. BOSWORTH	591
Robert H. Eisenman: <i>Islamic law in Palestine and Israel</i> . By DAVID PEARL	591
Ernst Hammerschmidt: <i>Äthiopische Handschriften vom Tānāsee 2</i> . By A. K. IRVINE	591
Bairu Tafia (ed. and tr.): <i>A chronicle of Emperor Yohannes IV (1872-89)</i> . By A. K. IRVINE	592
M. B. Piotrovskiy: <i>Predanie o khimyaritskom tsare As'ade al-Kamile</i> . By A. K. IRVINE	592
Terence Walz: <i>Trade between Egypt and bilād as-Sudan 1700-1920</i> . By P. M. HOLT	593
W. Norman Brown: <i>India and Indology: selected articles</i> . By J. C. WRIGHT	593
Suzanne Siauve (ed. and tr.): <i>Aṣṭāśābhedamīrnaya</i> . By J. C. WRIGHT	594
R. K. Shringy and Prem Lata Sharma (ed.): <i>Saṅgīta-Ratnākara of Śārṅgadeva</i> . By J. C. WRIGHT	594
W. A. Smalley (ed.) <i>Phonemes and orthography: language planning in ten minority languages of Thailand</i> . By EUGÉNIE J. A. HENDERSON	594
A. B. Lapien and Anthony Day (ed.): <i>Papers of the Dutch-Indonesian Historical Conference held at Noordwijkerhout, the Netherlands, 19 to 22 May 1976</i> . By M. C. RICKLEFS	595

OTHER BOOKS RECEIVED FOR REVIEW 596

EDITORIAL BOARD

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.
(*Chairman*)

PROFESSOR C. R. BAWDEN, M.A., PH.D., F.B.A.

PROFESSOR C. F. BECKINGHAM, M.A.

D. C. BENNETT, PH.D., M.A., M.PHIL.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

PROFESSOR R. H. ROBINS, M.A., D.LIT.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. MATIAS, B.A.

The Bulletin is published three times a year, in February, June, and October. Each year's issues make up one volume.

All editorial communications should be addressed to the Editorial Secretary at the School of Oriental and African Studies, University of London, W.C.1. Articles, notes and communications, and notices of books should be submitted in typescript.

All communications regarding subscriptions should be addressed to the Publications Officer at the School of Oriental and African Studies.